Prese ad Innesto Rapido - *Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido*

SERIE UNI ISO 6150 A-6

Serie 100
Pag. 16.7 - 16.10

SERIE MIGNON **New**

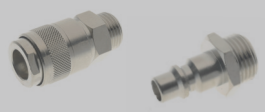
Serie 110
Pag. 16.11 - 16.16

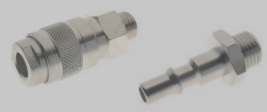
SERIE UNI ISO 6150 B-12

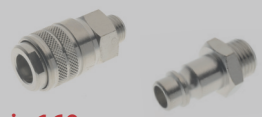
Serie 120
Pag. 16.17 - 16.22

ITALIAN PROFILE

Serie 120
Pag. 16.23 - 16.28

SERIE UNI ISO 6150 B-15

Serie 130
Pag. 16.29 - 16.33

SERIE UNI ISO 6150 C-10

Serie 140
Pag. 16.34 - 16.39

EUROPEAN PROFILE

Serie 160
Pag. 16.40 - 16.45

SWISS PROFILE

Serie 170
Pag. 16.46 - 16.50

MIGNON PROFILE **New**

Serie 180
Pag. 16.51 - 16.54

MULTISOCKET **New**

Serie 190 - 63190
Pag. 16.55 - 16.61

JAPANESE PROFILE

Serie 400
Pag.16.62 - 15.64

MINI DN 2,7

Serie 700
Pag. 16.65 - 16.67

SERIE UNI ISO 6150 B-17

Serie 710
Pag. 16.68 - 16.70

B-SOCKET EUROPEAN

Serie 720
Pag. 16.71 - 16.74

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 730
Pag. 16.75 - 16.80

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 740
Pag. 16.81 - 16.83

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - *Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança*

SERIE UNI ISO 6150 B-12

Serie 620
Pag. 16.85 - 16.88

ITALIAN PROFILE

Serie 650
Pag. 16.89 - 16.90

EUROPEAN PROFILE

Serie 660
Pag. 16.91 - 16.92

SWISS PROFILE

Serie 670
Pag. 16.93 - 16.94

SERIE UNI ISO 6150 B-12

Serie 0B120
Pag. 16.97 - 16.99

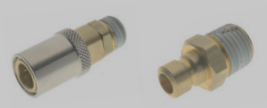
SERIE UNI ISO 6150 C-10

Serie 0B140
Pag. 16.100 - 16.102

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - *Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes*

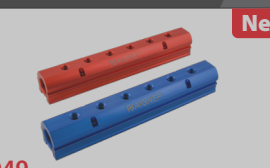
FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12

Series 410 - 420 - 510 - 520
Pag. 16.104 - 16.110

INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9

Series 430 - 440 - 530 - 540
Pag. 16.112 - 16.119

EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9

Series 460 - 470 - 560 - 570
Pag. 16.120 - 16.127

New

6049
Pag. 16.128

Pistole di Soffiaggio - *Blow Guns - Blasspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar*

New

Series 360
Pag. 16.130 - 16.132

Series 300
Pag. 16.133 - 16.135

Spare Parts
Pag. 16.136

Series 340
Pag. 16.137 - 16.138

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - *Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern*
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

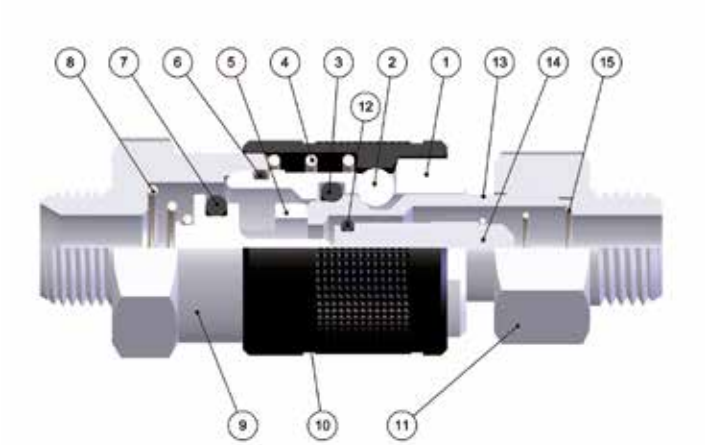
SERIE 180 MIGNON PROFILE

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO A DOPPIA TENUTA
AUTOMATIC QUICK COUPLINGS WITH DOUBLE SHUT-OFF
KUPPLUNGEN MIT BEIDSEITIGER ABSPERRUNG
COUPLEURS À DOUBLE OBTURATIONS
ENCHUFES RÁPIDOS DE DOBLE OBTURACIÓN
ENGATE RÁPIDO COM DUPLA RETENÇÃO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

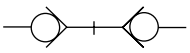
Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE

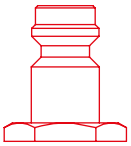


FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA

DN
5 mm



MIGNON



Materiali e Componenti — IT
1 Corpo in Ottone Nichelato
2 Sfera in Acciaio AISI 420
3 Guarnizione O-Ring in NBR
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
5 Otturatore in Ottone
6 Guarnizione O-Ring in NBR
7 Guarnizione O-Ring in NBR
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
10 Ghiera in Ottone Zincato Nero
11 Innesto in Ottone Nichelato
12 Guarnizione O-Ring Otturatore Innesto in NBR
13 Profilo Innesto in Ottone Nichelato
14 Otturatore Innesto in Ottone Nichelato
15 Molla Otturatore Innesto in Acciaio AISI 302

Component Parts and Materials — GB
1 Nickel-Plated Brass Body
2 Stainless Steel AISI 420 Balls
3 NBR O-Ring Seals
4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
5 Brass Shutter
6 NBR O-Ring Seals
7 NBR O-Ring Seals
8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
10 Black Zinc Plated Brass Sleeve
11 Nickel-Plated Brass Plug Outline
12 NBR Plug Shutter O-Ring Seals
13 Nickel-Plated Brass Profile Plug
14 Nickel-Plated Brass Plug Shutte
15 Stainless Steel AISI 302 Plug Shutter Spring

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper Messing Vernickelt
2 Kugel Edelstahl AISI 420
3 O-Ring NBR
4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
5 Verschluss Messing
6 O-Ring NBR
7 O-Ring NBR
8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
9 Einschraubkörper Messing Vernickelt
10 Entriegelungshülse Messing Schwarze Zink
11 Stecker Messing Vernickelt
12 O-Ring NBR
13 Stecker Messing Vernickelt
14 Verschluss Messing Vernickelt
15 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Laiton Nickelé
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
3 Joint Torique en NBR
4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
5 Clapet en Laiton
6 Joint Torique en NBR
7 Joint Torique en NBR
8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
9 Corps: Laiton Nickelé
10 Bague: Laiton Zinc Noir
11 Embout: Laiton Nickelé
12 Joint Torique en NBR
13 Embout: Laiton Nickelé
14 Clapet en Laiton Nickelé
15 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo en latón niquelado
2 Esfera en acero AISI 420
3 Junta tórica en NBR
4 Muelle tuerca en acero AISI 302
5 Obturador en latón
6 Junta tórica en NBR
7 Junta tórica en NBR
8 Muelle obturador en acero AISI 302
9 Conexión terminal en latón niquelado
10 Tuerca en latón Zinc Negro
11 Enchufe en latón niquelado
12 Junta tórica en NBR
13 Perfil enchufe en latón niquelado
14 Obturado enchufe en latón niquelado
15 Muelle obturador en acero AISI 302

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo en latão niquelado
2 Esfera em aço AISI 420
3 Vedaçao O-Ring em NBR
4 Mola da porca em aço AISI 302
5 Obturador en Latão
6 Vedaçao O-Ring em NBR
7 Vedaçao O-Ring em NBR
8 Mola do obturador em aço AISI 302
9 Conexão terminal em latão niquelado
10 Porca em latão zinco preto
11 Plug em latão niquelado
12 Vedaçao O-Ring em NBR
13 Perfil plug em latão niquelado
14 Obturador plug em latão niquelado
15 Mola do odturador em aço AISI 302

Pressione d'esercizio
Working Pressures
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de Ejercicio
Pressão de Trabalho

0 bar
12 bar

Max pressione statica (no pulsazioni)
Maximum static pressure (no pulsations)
Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)
Pression statique maximale (sans pulsation)
Presión estática máxima (sin pulsaciones)
Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 20 °C
+ 80 °C

Con O-ring in FKM
With FKM O-ring
Mit O-ring in FKM
Avec joints en FKM
Con junta tórica en FKM
Com O-ring em FKM

- 10 °C
+ 200 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa

Fluids
Compressed air

Geeignete Medien
Druckluft

Fluides compatibles
Air comprimé

Fluidos compatibles
Aire comprimido

Fluidos compatíveis
Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.
For other fluids, consult the technical department Aignep.
Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.
Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.
Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.
Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.

Portata Nl/min
Flow Rate
Durchflusswerte
Débit
Caudal de Flujo
Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
285	240	445

* Scarico libero - *Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

Filettatura IT
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads GB
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten DE
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages FR
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas ES
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas PT
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

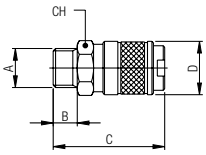
181

New

PRESA MASCHIO PER INNESTI OTTURATI

MALE SOCKET FOR SHUTTER PLUG
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE FÜR STECKER ABSPERREND
COUPLEUR MÂLE AVEC OBTURATION
ENCHUFE MACHO PARA ADAPTADOR OBTURADO
SOQUETE COM ROSCA MACHO PARA PLUG COM RETENÇÃO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00181 00 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00181 00 002	1/4	8	37.5	18	16	10
00181 00 003	3/8	9	38.5	18	19	10
Code FKM						
00181 00 004	1/8	6	35.5	18	16	10
00181 00 005	1/4	8	37.5	18	16	10
00181 00 006	3/8	9	38.5	18	19	10



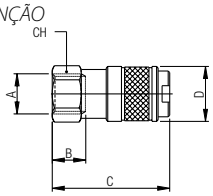
182

New

PRESA FEMMINA PER INNESTI OTTURATI

FEMALE SOCKET FOR SHUTTER PLUG
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE FÜR STECKER ABSPERREND
COUPLEUR FEMELLE AVEC OBTURATION
ENCHUFE HEMBRA PARA ADAPTADOR OBTURADO
SOQUETE COM ROSCA FÊMEA PARA PLUG COM RETENÇÃO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00182 00 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00182 00 002	1/4	11	38.5	18	16	10
00182 00 003	3/8	11.5	39	18	19	10
Code FKM						
00182 00 004	1/8	7.5	35	18	16	10
00182 00 005	1/4	11	38.5	18	16	10
00182 00 006	3/8	11.5	39	18	19	10



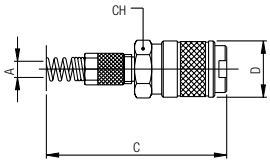
183

PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA PER INNESTI OTTURATI

COMPRESSION SOCKET WITH NUT AND SPRING FOR SHUTTER PLUG
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT KNICKSCHUTZFEDER FÜR STECKER ABSPERREND
COUPLEUR À COIFFE AVEC OBTURATION
ENCHUFE TUBO CON MUELLE PARA ADAPTADOR OBTURADO
SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA PARA PLUG COM RETENÇÃO

Code	A	C	D	CH	Pack.
00183 00 001	6/4	124	18	16	10
00183 00 002	8/6	129.5	18	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

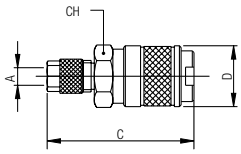


184

PRESA A CALZAMENTO PER INNESTI OTTURATI

COMPRESSION SOCKET FOR SHUTTER PLUG
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG FÜR STECKER ABSPERREND
COUPLEUR À COIFFE AVEC OBTURATION
ENCHUFE TUBO PARA ADAPTADOR OBTURADO
SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON PARA PLUG COM RETENÇÃO

Code	A	C	D	CH	Pack.
00184 00 001	6/4	42	18	16	10
00184 00 002	8/6	42	18	16	10

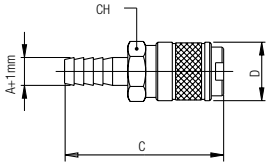


185

PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA PER INNESTI OTTURATI

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE FOR SHUTTER PLUG
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE BEIDSEITIG ABSPERREND
COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE AVEC OBTURATION
ENCHUFE ESPIGA PARA ADAPTADOR OBTURADO
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA PARA PLUG COM RETENÇÃO

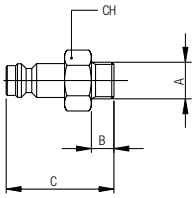
Code	A	C	D	CH	Pack.
00185 00 001	4	48	18	16	10
00185 00 002	6	48	18	16	10
00185 00 003	8	48	18	16	10



281

New

INNESTO OTTURATO MASCHIO
MALE SHUTTER PLUG
STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE
EMBOUT MÂLE, DOUBLE OBTURATIONS
ADAPTADOR OBTURADO MACHO
PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO



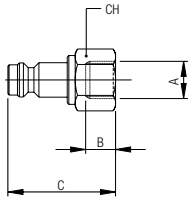
Code	A	B	C	CH	Pack.
00281 00 001	1/8	6	29.5	14	10
00281 00 002	1/4	8	31.5	17	10
00281 00 003	3/8	9	32.5	19	10
Code FKM					
00281 00 004	1/8	6	29.5	14	10
00281 00 005	1/4	8	31.5	17	10
00281 00 006	3/8	9	32.5	19	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.
Using only with socket for shutter plug.
Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.
Utilisable avec pleurico à obturation.
Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.
Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

282

New

INNESTO OTTURATO FEMMINA
FEMALE SHUTTER PLUG
STECKER ABSPERREND MIT INNENGEWINDE
EMBOUT FEMELLE, DOUBLE OBTURATIONS
ADAPTADOR OBTURADO HEMBRA
PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA FÊMEA

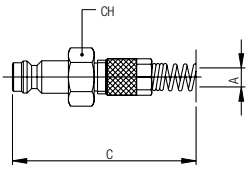


Code	A	B	C	CH	Pack.
00282 00 001	1/8	7.5	31.5	14	10
00282 00 002	1/4	11	35	17	10
00282 00 003	3/8	11.5	35.5	19	10
Code FKM					
00282 00 004	1/8	7.5	31.5	14	10
00282 00 005	1/4	11	35	17	10
00282 00 006	3/8	11.5	35.5	19	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.
Using only with socket for shutter plug.
Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.
Utilisable avec pleurico à obturation.
Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.
Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

283

INNESTO OTTURATO A CALZAMENTO CON MOLLA
COMPRESSION SHUTTER PLUG WITH NUT AND SPRING
STECKER ABSPERREND MIT KNICKSCHUTZFEDER
EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION, DOUBLE OBTURATIONS
ADAPTADOR OBTURADO TUBO CON MUELLE
PLUG COM RETENÇÃO E CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



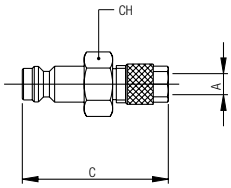
Code	A	C	CH	Pack.
00283 00 001	6/4	118.5	12	10
00283 00 002	8/6	122	12	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.
Using only with socket for shutter plug.
Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.
Utilisable avec pleurico à obturation.
Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.
Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

284

INNESTO OTTURATO A CALZAMENTO
COMPRESSION SHUTTER PLUG
STECKER ABSPERREND MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG
EMBOUT À RACCORD À COIFFE, DOUBLE OBTURATION
ADAPTADOR OBTURADO TUBO
PLUG COM RETENÇÃO E CONEXÃO PUSH-ON

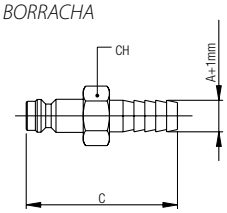


Code	A	C	CH	Pack.
00284 00 001	6/4	36.5	12	10
00284 00 002	8/6	36.5	12	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.
Using only with socket for shutter plug.
Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.
Utilisable avec pleurico à obturation.
Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.
Utilizar somente com soquete para plug com retenção.

285

INNESTO OTTURATO PORTAGOMMA A RESCA
SHUTTER PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
STECKER ABSPERREND MIT SCHLAUCHTÜLLE
EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE, DOUBLE OBTURATIONS
ADAPTADOR OBTURADO ESPIGA
PLUG COM RETENÇÃO E ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	CH	Pack.
00285 00 001	4	43.5	11	10
00285 00 002	6	43.5	11	10
00285 00 003	8	43.5	13	10

Utilizzare solo con prese per innesti otturati.
Using only with socket for shutter plug.
Nur Mit Verschluss-Kupplungen Beidseitig Absperrend Einsetzbar.
Utilisable avec pleurico à obturation.
Utilizar solo con enchufes para adaptador obturado.
Utilizar somente com soquete para plug com retenção.